



HOVERMATT®

PROS™ Air

Pasientflyttesystem for avlasting

Brukerhåndbok

























Besøk www.HoverMatt.com for andre språk

INNHALDSFORTEGNELSE

Symbolreferanse.....	2
Tiltenkt bruk og forholdsregler.....	3
Dele-ID – HoverMatt® PROS Air	4
Produktspesifikasjon/nødvendig tilbehør.....	4
Identifikasjon av deler – HT-Air® Air Supply.....	5
Tastaturfunksjoner for HT-Air®	5
Air200G/Air400G-luftforsyninger.....	5
Bruksanvisning	6–7
Rengjøring og preventivt vedlikehold	8
Returer og reparasjoner	9

Symbolreferanse

	CE-SAMSVARSMERKING		LATEKSFRI
	UK-SAMSVARSMERKING		HENGESTANG I LØKKESTIL
	AUTORISERT REPRESENTANT		VARENUMMER
	ANSVARLIG PERSON I STORBRITANNIA		PRODUSENT
	AUTORISERT REPRESENTANT I SVEITS		PRODUKSJONSDATO
	FORSIKTIG / ADVARSEL		MEDISINSK APPARAT
	FEST TILKOBLINGSSTROPP		MODELLNUMMER
	AVHENDING		ENKELTPASIENT – FLERBRUK
	FOTENDE		MÅ IKKE VASKES
	IMPORTØR		UNIK UTSTYRS-ID
	BRUKSANVISNING		PASIENTENS VEKTGRENSE

Tiltenkt bruk og forholdsregler

TILTENKT BRUK

HoverMatt® PROS™ (Patient Repositioning Off-Loading System – Pasientflyttesystem for avlastning) Air, brukes til å hjelpe pleiere med å flytte (inkludert løfting og snuing), sideveis forflytning og vipping ved hjelp av luft. Ved å gi trykkavlastning til fremstående ben for å hjelpe med Q2, redusere skjæring og friksjon ved flytting og gjøre det lettere å administrere mikroklimaet, tilbyr systemet en løsning som trygt lar deg snu og flytte pasienter samtidig som den er mindre belastende for pleieren.

HoverTech Air Supply fyller PROS Air med luft for å støtte pasienten mens luften slippes ut av hullene på undersiden, samtidig som den reduserer kraften som kreves for å flytte pasienten med 80–90 %.

INDIKASJONER

- Pasienter som ikke kan hjelpe til med å flytte seg selv (inkludert løfting og snuing) og sideveis forflytning.
- Pasienter som må snus med Q2 for å avlaste trykk.
- Pasienter som må være i liggende posisjon.
- Pasienter med en vekt eller bredde som utgjør en potensiell helseisiko for pleiere som er ansvarlige for snuing eller sideveis forflytning av nevnte pasienter

KONTRAINDIKASJONER

- Ikke bruk med pasienter over vektgrensen på 544 kg.
- Ikke bruk med pasienter som har torakal, cervikal eller lumbal fraktur som betraktes som ustabil, med mindre det er tatt en klinisk avgjørelse fra din institusjon.

TILTENKTE PLEIEOMRÅDER

- Sykehus og langsiktige pleiehjem.

FORHOLDSREGLER – PROS AIR

- Pleierne må kontrollere at alle hjulbremsene er satt på før forflytning.
- Av hensyn til sikkerheten må alltid to pleiere delta under sideveis pasientforflytning.
- For posisjoneringsoppgaver i sengen kan det være nødvendig med mer enn én pleier.
- La aldri pasienten være uten tilsyn på en oppblåst enhet.
- Bruk dette produktet kun til det tiltenkte formålet, slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Bruk bare tilbehør og/eller ekstrautstyr som er godkjent av HoverTech.
- Ved forflytning til eller posisjonering på en trykkavlastende madrass må madrassens luftstrøm stilles inn på høyeste nivå for at forflytningsoverflaten skal bli stabil.



Hvis det er noen indikasjoner på skade må PROS Air tas ut av tjeneste og avhendes.



Sideskinner må heves med én pleier.

FORHOLDSREGLER – AIR SUPPLY

- Må ikke brukes i nærheten av brennbare anestesimidler eller i overtrykkammer eller oksygentelt.
- Legg strømledningen slik at den ikke utgjør noen fare.
- Luftinntakene på Air Supply må ikke blokkeres.
- Ved bruk av PROS Air i MR-miljø kreves det en 7,62 m spesialslange for MR (kan kjøpes).



Se bruksanvisningene i produktspesifikke brukerhåndbøker.

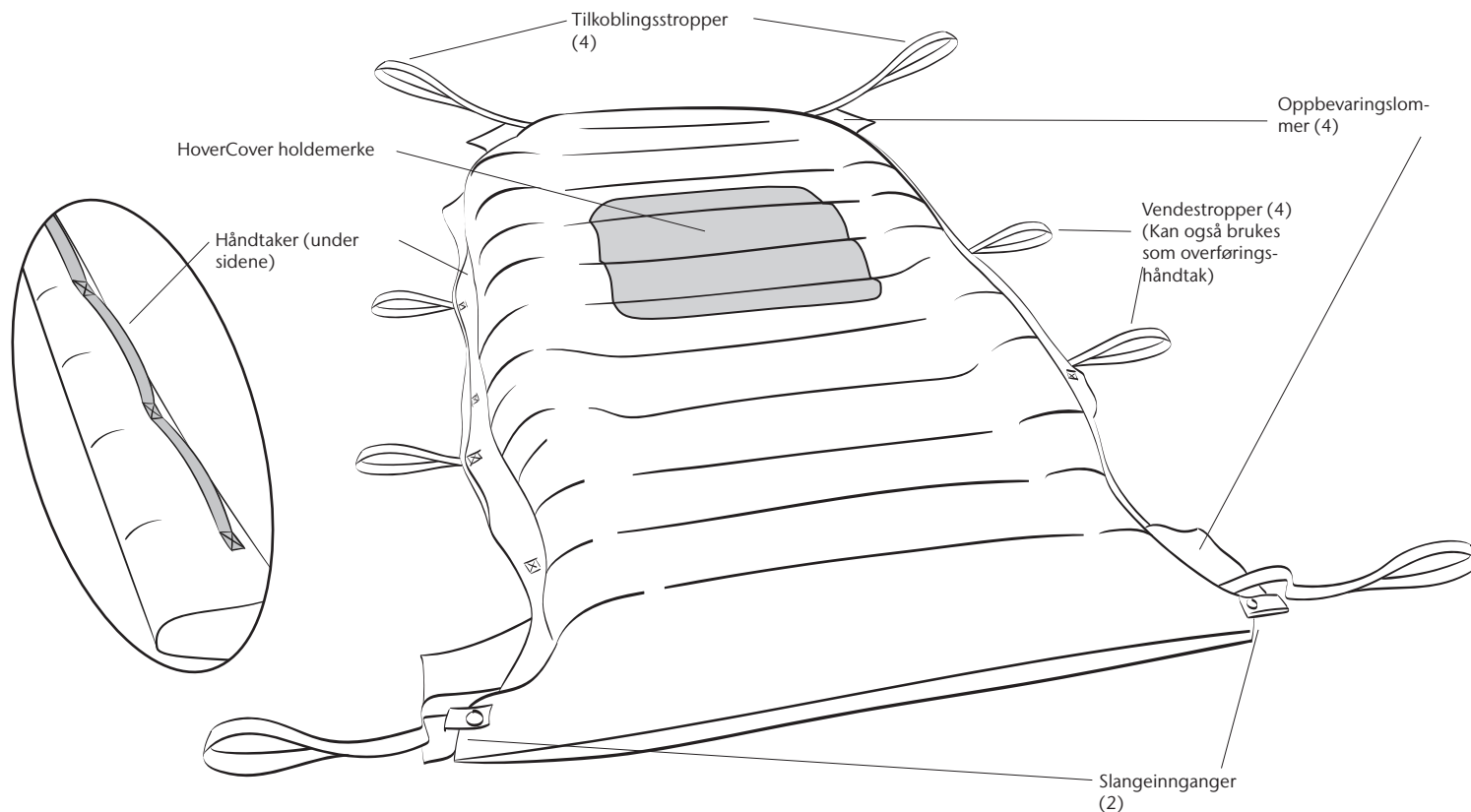


Unngå elektrisk støt. Air Supply må ikke åpnes.



På operasjonsstuen – For å hindre at pasienten glir, må HoverMatt alltid tømmes og pasienten og HoverMatt festes til operasjonsbordet før bordet flyttes til en vinklet posisjon.

Identifikasjon av deler – PROS-Air



Produktspesifikasjon/nødvendig tilbehør

PROS Air

Materiale:	Nylontwill
Konstruksjon:	Sydd
Bredde:	123 cm (48,5")
Lengde:	198 cm (78")

NØDVENDIG TILBEHØR:

Modellnummer: HTAIR1200 (Nord-amerikansk versjon) – 120V~, 60 Hz, 10A
Modellnummer: HTAIR2300 (Europeisk versjon) – 230V~, 50 Hz, 6A
Modellnummer: HTAIR1000 (Japansk versjon) – 100V~, 50/60 Hz, 12,5A
Modellnummer: HTAIR2356 (Koreansk versjon) – 230V~, 50/60 Hz, 6A
Modellnummer: AIR200G (800 W) – 120V~, 60Hz, 10A
Modellnummer: AIR400G (1100 W) – 120V~, 60Hz, 10A

Modellnummer: PROS-HM-KIT (Air Matt + HoverCover + kilepar) 3 per pakke*
Modellnummer: PROS-HM-CS (Air Matt + HoverCover) 10 per pakke

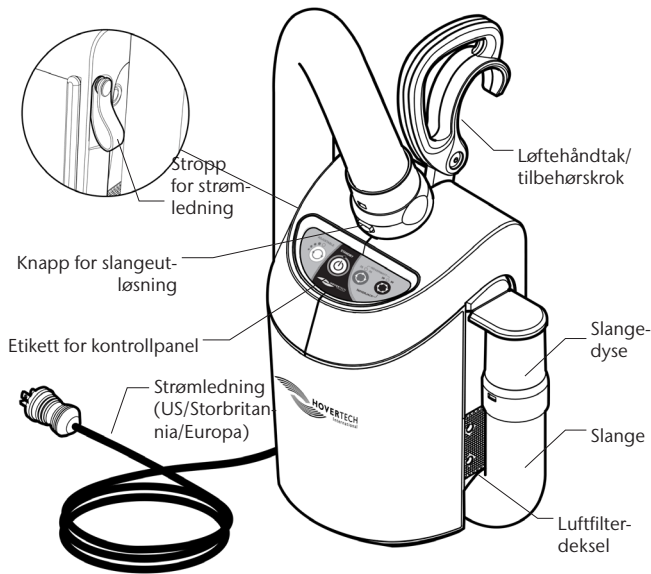


GRENSE 544 KG / 1200 LBS

*Kileparet inkluderer: 1 kile med hale og 1 uten hale, komprimert

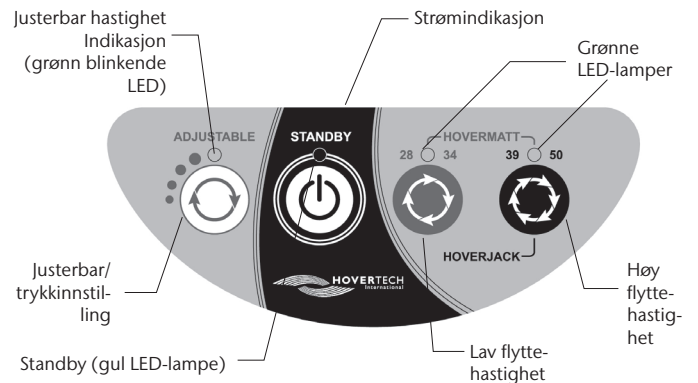
HOVERMATT® Brukerhåndbok for PROS™ Air

Identifikasjon av deler – HT-Air® Air Supply



ADVARSEL: HT-Air er ikke kompatibel med likestrømsforsyninger. HT-Air kan ikke brukes med HoverJack-batterivognen.

Tastaturfunksjoner for HT-Air®



JUSTERBAR: For bruk med HoverTech luftassisterte posisjoneringsenheter. Det er fire ulike innstillinger. Hvert trykk på knappen øker lufttrykket og oppblåsningshastigheten. Den grønne blinkende LED-lampen indikerer oppblåsningshastigheten med antall blink (f.eks. tilsvarer to blink den andre oppblåsningshastigheten).

Alle innstillinger i JUSTERBAR-intervallet er betydelig lavere enn HoverMatt- og HoverJack-innstillingene. JUSTERBAR-funksjonen må ikke brukes til flytting.

JUSTERBAR-innstillingen er en sikkerhetsfunksjon som kan brukes for å sikre at pasienten er sentrert på HoverTech luftassisterte enheter, og for gradvis tilvenning av en pasient som er nervøs eller har smerter knyttet til både støy og funksjonalitet for oppblåsningsenheter.



VENTEMODUS: Brukes for å stoppe oppblåsing/luftstrøm (gul LED-lampe indikerer STANDBY-modus).



HOVERMATT 28/34: For bruk med 28" og 34" HoverMatt og HoverSling.



HOVERMATT 39/50 & HOVERJACK: For bruk med 39" og 50" HoverMatt og HoverSling samt 32" og 39" HoverJack.

Air200G/Air400G-luftforsyninger

Ved bruk av HoverTechs Air200G- eller Air400G-luftforsyninger, trykk på den grå knappen øverst på beholderen for å starte luftstrømmen. Trykk på knappen på nytt for å stoppe luftstrømmen.

Bruksanvisning – PROS Air

PLASSERE PRODUKTET UNDER PASIENTEN – RULLETEKNIKK

1. Åpne produktet og legg det langveis ved siden av pasienten.
2. Brett ut PROS Air lengst fra pasienten til siden av sengen.
3. Trykk den andre siden så langt under pasienten som mulig.
4. Rull pasienten til siden, mot den utbrettede matten. Rull ut resten av matten fra under pasienten for å dekke sengen.
5. Legg pasienten tilbake til å ligge på ryggen. Rett ut matten for å fjerne rynker og folder.

FESTE TIL SENGERAMME

1. Ta borrelåsstroppene til hjørnene ut av lommene og fest dem løst til solide punkter på sengerammen (eller sengegavlen) for å unngå at matten flytter seg.
2. Gjenta prosessen på de andre hjørnene av matten.
3. Før du løfter, vender, legger og/eller forflytter en pasient, må du løse tilkoblingsstroppene fra sengerammen.
4. Når stroppene ikke er i bruk, skal de oppbevares i lommene.

Bruksanvisning for det luftassisterte apparatet

1. Pasienten bør helst ligge på ryggen.
2. Plasser PROS Air under pasienten ved hjelp av rulleteknikken.
3. Sett støpselet på HoverTech Air Supply i en stikkontakt.
4. Sett slangedysen inn i en av de to slangeinngangene i fotenden av PROS Air og klikk den på plass.

LØFTE

(For å gjøre det lettere å løfte, sett sengen i Trendelenburgs stilling før du løfter.)

1. Hvis den bare skal brukes av én pleier, må sideskinnene løftes før matten blåses opp.
2. Trykk på knappen for variabel hastighet for å påse at pasienten ligger på midten.
3. Når det er bekreftet at pasienten ligger på midten, trykker du på 39" HoverMatt-innstillingen på Air Supply.
MERK: Hvis du bruker Air200G eller Air400G, trykk på den grå knappen for å fylle PROS Air helt opp.
4. Når matten er fullt oppblåst, kan du bruke håndtakene under kanten på matten til å løfte pasienten til riktig posisjon i sengen.
5. Klikk på STANDBY-knappen for å stoppe luftstrømmen. Fjern slangen. Rett ut rynker på matten.
6. Fest tilkoblingsstroppene med borrelås til sengerammen for å holde matten på plass og redusere forskyvning

REPOSISJONERING / PLASSERING AV KILE

1. Hvis den bare skal brukes av én pleier, må sideskinnene løftes før matten blåses opp.
2. Trykk på knappen for variabel hastighet for å påse at pasienten ligger på midten.
3. Når det er bekreftet at pasienten ligger på midten, trykker du på 39" HoverMatt-innstillingen på Air Supply.
MERK: Hvis du bruker Air200G eller Air400G, trykk på den grå knappen for å fylle PROS Air helt opp.
4. Når matten er fullt oppblåst, kan du bruke håndtakene under kanten på matten til å plassere pasienten midt i sengen.
5. Klikk på STANDBY-knappen for å stoppe luftstrømmen. Fjern slangen. Rett ut rynker på matten.
6. Fest tilkoblingsstroppene med borrelås for å holde matten på plass og redusere forskyvning.
sikkert med HoldFast-skummet.
1. Kileplassering (ved bruk av kun én pleier må sideskinnene være oppe)
 - a. For å sette inn kilene, blås opp PROS Air og hold kanten av matten. Plasser kilene mellom sengen og apparatet.
 - b. Sett inn halen til kilen like under pasientens lår. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet.
 - c. Plasser standardkilen for å støtte pasientens rygg omtrent én håndbredde fra kilen med hale. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
 - d. Dra halen gjennom til andre side av pasienten for å ankre fast kilen.
 - e. Etter at kilene er plassert, må du påse at halebenet ikke berører sengen (flyter). Hvis det gjør det, flytt kilene for å påse at halebenet er avlastet.
 - f. Tøm matten og bekreft plasseringen til kilene en gang til.

REPOSISJONERING / PLASSERING AV KILE (FORTS.)

2. Hygienevending, erstatte HoverCover®, erstatte kile (luftvending)
 - a. Med en pleier på hver side av pasienten, fyll PROS Air helt opp. Skyv pasienten i motsatt retning av vendingen, skyv hen så nærme kanten av sengen som mulig for å påse at hen er på midten av sengen når hen repositioneres.
 - b. For å vende pasienten til siden, skal pleieren lengst fra pasienten trykke forsiktig ned på PROS Air ved pasientens skulder og hofte, samtidig som pleieren som vender pasienten forsiktig drar håndtakene opp. Når pasienten er snudd til siden, skal den mottakende pleieren bli hos pasienten mens den vendende pasienten trykker på STANDBY-knappen for å stoppe luftstrømmen.
 - c. Hvis HoverCover skal erstattes eller det utføres en hygienevending, skal den motsatte pleieren holde fast pasienten på sin side mens den vendende pleieren slipper håndtakene og holder fast i pasientens hofte og skulder for å stabilisere.
 - d. Når pasienten er vendt, kan det utføres hygieneoppgaver, og HoverCover kan fjernes og erstattes.
 - e. Gjenta på den andre siden før du plasserer kilene.
 - f. Sett inn halen til kilen like under pasientens lår. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast™-skummet.
 - g. Plasser standardkilen for å støtte pasientens rygg omtrent én håndbredde fra kilen med hale. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
 - h. Legg pasienten tilbake på ryggen.

- i. Dra halen gjennom til andre side av pasienten for å ankre fast kilen.
- j. Etter at kilene er plassert, må du påse at halebenet ikke berører sengen (flyter). Hvis det gjør det, flytt kilene for å påse at halebenet er avlastet

3. Kileplassering med tak- eller flyttbare løftere (én pleier)

- a. Løft sideskinnene på motsatt side av sengen pasienten skal vendes mot. Sørg for at pasienten ligger på midten, og skyv pasienten i motsatt retning av vendingen enten ved hjelp av heisslyngen eller en manuell metode. Dette gjør at pasienten kan ligge midt i sengen når kilene flyttes.
- b. Fest vendestroppene til PROS Air for skulder og hofte til hengestangen, som skal være parallel med sengen. Hev løfteren for å begynne vendingen.
- c. Sett inn halen til kilen like under pasientens lår. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
- d. Plasser standardkilen for å støtte pasientens rygg omtrent én håndbredde fra kilen med hale. Sørg for at bakenden av kilen er løftet til posisjonen er angitt, senk deretter kilen for å feste den sikkert med HoldFast-skummet.
- e. Når kilene er plassert, skal pasienten senkes ned på kilene. Påse at stroppene ikke er under PROS Air.
- f. Dra halen gjennom til den andre siden av pasienten til den er stram. Sjekk kileposisjonen ved å legge hånden din mellom kilene og bekreft at halebenet ikke rører ved sengen. Hvis det gjør det, flytt kilene for å påse at halebenet er avlastet.

SIDEVEIS FORFLYTNING

1. Sørg for at forflytningsoverflatene er så nærme hverandre som mulig, og lås alle hjulene.
2. Utfør om mulig forflytningen fra en høyere overflate til en lavere overflate.
3. Trykk på knappen for variabel hastighet for å påse at pasienten ligger på midten.
4. Når det er bekreftet at pasienten ligger på midten, trykker du på 39" HoverMatt-innstillingen på Air Supply.

MERK: Hvis du bruker Air200G eller Air400G, trykk på den grå knappen for å fylle PROS Air helt opp.

5. Skyv PROS Air på skrå, enten med hodet først eller med føttene først. Når slyngen er halvveis tar den andre pleieren tak i de nærmeste håndtakene og trekker den til ønsket plassering.
6. Sørg for at pasienten er sentrert på ønsket overflate før luften slippes ut.
7. Slå av Air Supply og aktiver sengeskinnene.
8. Ta tilkoblingsstroppene ut fra lommene, og fest dem løst til faste punkter på sengerammen hvis pasienten skal flyttes tilbake til sengen.

MERK: Ved bruk med større pasienter kan det brukes to lufttilførsler for oppblåsing.

LIGGENDE

1. Påse at bremsene er låst. Det trengs flere pleiere for denne oppgaven.
2. Vær sikker på at pasienten er sentrert på produktet før hen flyttes.
3. Blås opp PROS Air. Skyv pasienten over til den ene siden av sengen for å være sikker på at det er plass til å snu hen.
4. Legg ned et nytt HoverCover og PROS Air oppå pasienten og posisjoner apparater og kiler. Brett ned matten til skuldernivå for ikke å dekke ansiktet.

5. Rull de to PROS Air-mattene sammen mot pasienten for å omsvøpe pasienten tett.
6. Med godt tak i de rullede mattene, vender du pasienten til siden. Pleierne på den andre siden må bytte håndposisjon (hendene øverst bytter plass med hendene nederst).
7. Fortsett med vendingen etter at håndboksposisjonen er byttet om. Rull ut mattene og fjern øverste PROS Air og HoverCover.
8. Posisjoner pasienten i henhold til institusjonens protokoller.

Rengjøring og forebyggende vedlikehold

RENGJØRE PROS AIR

Hvis PROS Air blir skitten, kan den tørkes av med deinfiseringsservietter eller en rengjøringsoppløsning som brukes på sykehuset for desinfisering av medisinsk utstyr. En blekeløsning på 10:1 (10 deler vann, 1 del blekemiddel) kan også brukes.

MERK: Rengjøring med blekemiddel kan misfarge stoffet.

For å bidra til å holde PROS Air ren anbefaler HoverTech bruk av Hover-Cover™ Disposable Absorbent Cover. Det pasienten ligger på for å holde sykehussengen ren kan også plasseres på PROS Air.

PROS Air for bruk på én pasient er ikke ment å kunne vaskes.

RENGJØRINE OG VEDLIKEHOLE AIR SUPPLY

Se bruksanvisningen for lufttilførselen som en referanse.

MERK: KONTROLLER DINE LOKALE/STATLIGE/FØDERALE/INTERNASJONALE RETNINGSLINJER FØR AVHENDING.

FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

Før bruk bør PROS Air inspiseres visuelt for å sjekke at det ikke finnes synlige skader som kan gjøre PROS Air ubrukelig. Ingen pasientstropper og -håndtak må mangle på PROS Air (se håndboken for alle passende deler). Hvis det oppdages skade som kan føre til at systemet ikke fungerer som det skal, skal PROS Air tas ut av bruk og avhendes.

INFEKSJONSKONTROLL

PROS Air for bruk på én pasient eliminerer muligheten for smitteoverføring og behovet for vasking.

Hvis PROS Air brukes til en pasient på en isolasjonsavdeling, skal sykehuset bruke de samme protokollene/prosedylene som de bruker for sengedrasen og/eller sengetøyet i det aktuelle pasientrommet.

Returer og reparasjoner

Alle produkter som returneres til HoverTech må ha et RGA-nummer (Returned Goods Authorization) utstedt av selskapet. Ring (800) 471-2776 og spør etter et medlem av RGA-temaet, som vil utstede et RGA-nummer. Produkter som returneres uten et RGA-nummer vil medføre lengre reparasjonstid.

Returnerte produkter sendes til:

HoverTech
Attn: RGA # _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

Europeiske selskaper kan sende returnerte produkter til:



Attn: RGA # _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Sweden

Besøk nettstedet vårt for produktgarantier:
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com

Disse produktene samsvarer med standardene for produkter i klasse 1 av forordningen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, THE NETHERLANDS.

www.cepartner4u.com



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

Ved uønskede hendelser knyttet til enheten må hendelsen rapporteres til vår autoriserte representant. Vår autoriserte representant videresender informasjon til produsenten.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

800.471.2776
Faks 610.694.9601

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com